

LANGUAGE AND SOCIAL JUSTICE IN PRACTICE



Edited by
Netta Avineri, Laura R. Graham,
Eric J. Johnson, Robin Conley Riner,
and Jonathan Rosa

Language and Social Justice in Practice

From bilingual education and racial epithets to gendered pronouns and immigration discourses, language is a central concern in contemporary conversations and controversies surrounding social inequality. Developed as a collaborative effort by members of the American Anthropological Association's Language and Social Justice Task Force, this innovative volume synthesizes scholarly insights on the relationship between patterns of communication and the creation of more just societies. Using case studies by leading and emergent scholars and practitioners written especially for undergraduate audiences, the book is ideal for introductory courses on social justice in linguistics and anthropology.

Netta Avineri is Associate Professor of Teaching English to Speakers of Other Languages/Teaching Foreign Language (TESOL/TFL) at the Middlebury Institute of International Studies at Monterey.

Laura R. Graham is Professor of Anthropology at the University of Iowa. She served as Chair of the American Anthropological Association's Committee on Human Rights and is founding Chair of the Association's Committee on Language and Social Justice.

Eric J. Johnson is Associate Professor of Bilingual/ESL Education at Washington State University Tri-Cities.

Robin Conley Riner is Associate Professor of Anthropology at Marshall University.

Jonathan Rosa is Assistant Professor in the Graduate School of Education, Center for Comparative Studies in Race and Ethnicity, and, by courtesy, Departments of Anthropology and Linguistics, at Stanford University.



Taylor & Francis

Taylor & Francis Group

<http://taylorandfrancis.com>

Language and Social Justice in Practice

**Edited by Netta Avineri,
Laura R. Graham, Eric J. Johnson,
Robin Conley Riner, and Jonathan Rosa**

First published 2019
by Routledge
52 Vanderbilt Avenue, New York, NY 10017

and by Routledge
2 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon, OX14 4RN

Routledge is an imprint of the Taylor & Francis Group, an informa business

© 2019 Taylor & Francis

The right of Netta Avineri, Laura R. Graham, Eric J. Johnson, Robin Conley Riner, and Jonathan Rosa to be identified as authors of this work has been asserted by them in accordance with sections 77 and 78 of the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilized in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publishers.

Trademark notice: Product or corporate names may be trademarks or registered trademarks, and are used only for identification and explanation without intent to infringe.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data
A catalog record for this title has been requested

ISBN: 978-1-138-06944-2 (hbk)
ISBN: 978-1-138-06945-9 (pbk)
ISBN: 978-1-315-11570-2 (ebk)

Typeset in Times New Roman
by Swales & Willis Ltd, Exeter, Devon, UK

Contents

<i>List of Figures</i>	ix
<i>List of Tables</i>	x
<i>List of Contributors</i>	xi
<i>Acknowledgments</i>	xx
 Introduction: Reimagining Language and Social Justice	 1
NETTA AVINERI, LAURA R. GRAHAM, ERIC J. JOHNSON, ROBIN CONLEY RINER, AND JONATHAN ROSA	
 PART I	
Language and Race	17
<i>Introduction and Critical Questions</i>	
1 “Never Tell Me How to Say It”: Race, Language Ideologies, and Harm Reduction in Secondary English Classrooms	19
JULIA R. DANIELS	
2 Identifying “Racists” While Ignoring Racism: The Case of the Alleged Slur on George Zimmerman’s 911 Tape	27
ADAM HODGES	
3 Contesting Representations of Migrant “Illegality” through the Drop the I-Word Campaign: Rethinking Language Change and Social Change	35
JONATHAN ROSA	
4 Communicating and Contesting Islamophobia	44
MARIAM DURRANI	

5	Languages of Liberation: Digital Discourses of Emphatic Blackness	52
	KRYSTAL A. SMALLS	
 PART II		
	Language and Education	61
	<i>Introduction and Critical Questions</i>	
6	Issues of Equity in Dual Language Bilingual Education	63
	KATHRYN I. HENDERSON, LINA MARTÍN-CORREDOR, AND GENEVIEVE CAFFREY	
7	Colorado’s READ Act: A Case Study in Policy Advocacy against Monolingual Normativity	72
	KARA MITCHELL VIESCA AND LUIS E. POZA	
8	Dual Language Education as a State Equity Strategy	80
	KATHRYN LINDHOLM-LEARY, MARTHA I. MARTINEZ, AND ROSA G. MOLINA	
9	Ubuntu Translanguaging and Social Justice: Negotiating Power and Identity through Multilingual Education in Tanzania	88
	MONICA SHANK LAUWO	
10	A Critical Interrogation of the “Language Gap”	97
	ERIC J. JOHNSON	
 PART III		
	Language and Health	107
	<i>Introduction and Critical Questions</i>	
11	Language, Justice, and Rabies: Notes from a Fatal Crossroads	109
	CHARLES L. BRIGGS	
12	Ethics, Expertise, and Inequities in Global Health Discourses: The Case of Non-Profit HIV/AIDS Research in South Africa	119
	STEVEN P. BLACK	

13 Interpreting Deaf HIV/AIDS: A Dialogue	128
MARK BYRD AND LEILA MONAGHAN	
14 Language as Health: Healing in Indigenous Communities in Guatemala through the Revitalization of Mayan Languages	136
DAVID FLOOD, ANITA CHARY, PETER ROHLOFF, AND BRENT HENDERSON	
PART IV	
Language and Social Activism	145
<i>Introduction and Critical Questions</i>	
15 Mascots, Name Calling, and Racial Slurs: Seeking Social Justice through Audience Coalescence	147
NETTA AVINERI AND BERNARD C. PERLEY	
16 The Language of Activism: Representations of Social Justice in a University Space in Argentina	157
SURIATI ABAS AND JAMES S. DAMICO	
17 California Latinx Youth as Agents of Sociolinguistic Justice	166
MARY BUCHOLTZ, DOLORES INÉS CASILLAS, AND JIN SOOK LEE	
18 Pronouns and Possibilities: Transgender Language Activism and Reform	176
LAL ZIMMAN	
19 (De)Occupying Language	184
H. SAMY ALIM	
PART V	
Language, Law, and Policy	193
<i>Introduction and Critical Questions</i>	
20 A'uwẽ-Xavante Represent: Rights and Resistance in Native Language Signage on Brazil's Federal Highways	195
LAURA R. GRAHAM	

21	The Universal Declaration of Linguistic Rights	208
	JOYCE MILAMBILING	
22	“Linguistically Isolated”: Challenging the U.S. Census Bureau’s Harmful Classification	217
	ANA CELIA ZENTELLA	
23	Immigrants Facing Linguistic Barriers in the U.S. Justice System: Case Studies from North Carolina	226
	DOMINIKA BARAN AND QUINN HOLMQUIST	
24	Communicating Humanity: How Defense Attorneys Use Mitigation Narratives to Advocate for Clients	235
	ROBIN CONLEY RINER AND ELIZABETH S. VARTKESSIAN	
	<i>Index</i>	243